

**ВАЗОРАТИ МАОРИФ ВА ИЛМИ
ҶУМҲУРИИ ТОҶИКИСТОН**

**ЛУҒАТИ
ВОЖАҲОИ СЕРИСТЕЪМОЛИ
ЗАБОНҲОИ
ТОҶИКӢ, РУСӢ ВА АНГЛИСӢ**

(Барои омӯзгорону хонандагони
муассисаҳои таҳсилоти миёнаи умумӣ
(синфҳои 5-11), устодону донишҷӯёни
муассисаҳои таҳсилоти ибтидоӣ, миёна, олии
касбӣ ва кормандони соҳаи маориф ва илм)

**Душанбе
2022**

ТДУ 343.3+37 (075.3)
ТКБ 67.9+74.2 Л73

Бо фармоиши вазири маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон аз 13.09.2022, №1337 омӯзиш ва азёд кардани 400 вожаи серистеъмоли забонҳои тоҷикӣ, русӣ, англисӣ барои омӯзгорону хонандагони муассисаҳои таҳсилоти миёнаи умумӣ (синфҳои 5-11), устодону донишҷӯёни муассисаҳои таҳсилоти ибтидоӣ, миёна, олии касбӣ ва кормандони соҳаи маориф ва илм хатмӣ доништа шудааст.

Мухлати омӯзиш ва азёд кардани луғат то санаи 31.12.2022 муайян шудааст.

**© Вазорати маориф ва илми
Ҷумҳурии Тоҷикистон, 2022**

РАҲНАМОЕ БАРОИ ОМУҶИШИ ЗАБОНҲОИ ТОҶИКӢ, РУСӢ ВА АНГЛИСӢ

Дар замони муосир омуҶиши забонҳои хориҷӣ яке аз муҳимтарин омилҳо барои фаро гирифтани дониш, хабару иттилоот ва навигариҳои илмию фаннӣ ба шумор рафта, барои боз ҳам бештар барқарор кардани иртиботҳои гуногуни сиёсӣ иҷтимоӣ ва иқтисодӣ фарҳангӣ бо кишварҳои дигар мусоидат менамояд. Ба ин хотир, Асосгузори сулҳу ваҳдати миллӣ – Пешвои миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон мухтарам Эмомалӣ Раҳмон омуҶиш ва донишҷӯи забонҳои хориҷӣ барои насли ояндасози кишвар зарур шуморида, ҷиҳати азхуд кардани онҳо пайваста дастуру ҳидоятҳои раҳнамунсоз медиҳанд.

Қабул гардидани “Барномаи давлатии тақмили таълим ва омуҶиши забонҳои русӣ ва англисӣ дар Ҷумҳурии Тоҷикистон барои давраи то соли 2030” (қарори Ҳукумати Ҷумҳурии Тоҷикистон, аз 30 августи соли 2019, №438) Вазорати маориф ва илм ва дигар вазорату идораҳои водор месозад, ки барои тақмили таълим ва омуҶиши забонҳои

русию англисӣ тамоми шароитҳоро фароҳам созанд.

Дар ин росто, Вазорати маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон чихати иҷрои дастуру супоришҳои Пешвои муаззами миллат, Президенти Ҷумҳурии Тоҷикистон мухтарам Эмомалӣ Раҳмон дар самти омӯзиш ва донистану такмили забонҳои русию англисӣ дастури раҳнамои “Луғати вожаҳои серистеъмоли забонҳои тоҷикӣ, русӣ ва англисӣ”-ро омода карда, дониستاني онро барои тамоми омӯзгорону хонандагон ва донишҷӯён ҳатмӣ эълон мекунад.

Луғати мазкур 400 вожаи серистеъмолиро дар бар гирифтааст, ки онҳо дар зиндагии рӯзмарра бо забони модарӣ пайваста мавриди истифода қарор мегиранд ва маънои онҳо маълуму фаҳмо аст. Ҳамзамон, дониستاني ин калимаҳо маҳорату малакаи забонмӯзиро ташаккул дода, зимни азёд қардани вожаҳо шавқу рағбат барои дониستاني забонҳои русию англисӣ боз ҳам афзунтар мегардад. Яъне луғати мазкур чун як раҳнамо хидмат хоҳад кард.

Шакли электрони ин луғат дар сомонаи расмӣ Вазорати маориф ва илми Ҷумҳурии Тоҷикистон ва дар сомонаҳои муассисаҳои зерсохтори он ҷо карда шудааст.

Дар баробари ин, аз ҳамаи роҳбарони муассисаҳои таълимӣ ва омӯзгорон тақозо карда мешавад, ки дар амалигардонии ин иқдоми Вазорат масъулияти баланд нишон дода, зимни азёд кардани луғатҳои хонандагону донишҷӯёнро раҳнамоӣ ва назорат намоянд.

Дар иҷрои ин амали нек ва иқдоми боманфиат дар самти омӯзиши забонҳои русию англисӣ ба шумо барору комёбӣ орзу менамоем.

**Вазорати маориф ва илми
Ҷумҳурии Тоҷикистон**

А

Точикӣ	РУСИ	АНГЛИСӢ (ОВОНАВИШТ)
Адабиёт	литература	<i>literature</i> [ˈlɪt(ə)rətʃə]
Адад	число	<i>number</i> [ˈnʌmbə]
Адолат	справедливость	<i>justice</i> [ˈdʒʌstɪs]
Азиз	уважаемый	<i>dear</i> [dɪə], <i>precious</i> [ˈpreʃəs], <i>esteemed</i> [ɪˈsti:mɪd]
Ақл	ум, разум	<i>intelligence</i> [ɪnˈtelɪdʒ(ə)ns], <i>intellect mind</i> [ˈɪntɪlekt maɪnd]
Алов (оташ)	огонь	<i>fire</i> [ˈfaɪə]
Алаф	трава	<i>grass</i> [grɑ:s], <i>herb</i> UK: [hɜ:b], US: [ɜ:b], <i>fodder</i> [ˈfɒdə]
Аскар	солдат	<i>soldier</i> [ˈsəʊldʒə]
Атроф	вокруг	<i>around</i> [əˈraʊnd]
Афсона	сказка	<i>fairy-tale</i> [ˈfe(ə)riteɪl], <i>story</i> [ˈstɔ:ri], <i>tale</i> [teɪl]
Ахбор	новость	<i>news</i> [nju:z]
Ахлоқ	мораль	<i>morals</i> [ˈmɔ:rəlz]
Аҳоли	население	<i>population</i> [ˈpɒpjʊleɪʃ(ə)n]
Аломат	знак	<i>sign</i> [saɪn], <i>mark</i> [mɑ:k], <i>omen</i> , [ˈəʊmən]

Амният	безопасность	<i>security [sɪ'kju(ə)rɪtɪ]</i>
Аньана	традиция	<i>tradition [trə'dɪʃn]</i>

Б

Бад	плохой	<i>bad [bæd]</i>
Бадан	тело	<i>body ['bɒdi]</i>
Баён	выражение мыслей	<i>expression of thoughts [ɪk'spres(ə)n ɔvθɔ:ts]</i>
Базм, туй	вечеринка, общественный прием, связанный со свадьбами и т.д.	<i>party ['pa:rtɪ], public reception associated with weddings ['pʌblɪk rɪ'sep(ə)n ə'səʊʃɪətɪd wɪð 'wedɪŋz]</i>
Байналмилалӣ	международный	<i>international [ˌɪntə'næʃ(ə)nəl]</i>
Байнишаҳрӣ	междугородний	<i>between cities [br'twi:n 'sɪtɪz]</i>
Баромадан	подняться	<i>to rise [raɪz]</i>
Баромадгоҳ	выход	<i>exit ['egzɪt]</i>
Барф	снег	<i>snow [snəʊ]</i>
Бахт	счастье	<i>happiness ['hæpɪnəs]</i>

Бахшидан	простить	<i>to forgive</i> [tu: fə'grɪv], <i>let off</i> ['let 'ɒf]
Баҳор	весна	<i>spring</i> [sprɪŋ]
Бача	ребёнок, мальчик	<i>child</i> [tʃaɪld], <i>son</i> [sʌn], <i>boy</i> [bɔɪ]
Бачагона	детский	<i>childish</i> ['tʃaɪldɪʃ], <i>children's</i> ['tʃɪldrənz], <i>for a child</i> [fɔ:(r) ə'tʃaɪld]
Башардӯстона	Гумани- стический	<i>humanitarian</i> [hju:'mæni'te(ə) rɪən]
Беморхона	больница	<i>hospital</i> ['hɒspɪtl]

В

Вай	он, она, оно, его, её	<i>he</i> [hi:], <i>she</i> [ʃi:], <i>it</i> ; [ɪt hɪm [hɪm], <i>her</i> [hɜ:]
Варак	лист	<i>leaf</i> [li:f]
Варзиш	спорт	<i>sport</i> [spɔ:t]
Варзишгар	спортсмен	<i>sportsman</i> ['spɔ:tsmæn]
Васл	связь	<i>relations</i> [rɪ'leɪʃənz]
Ватан	родина	<i>homeland</i> ['həʊmlənd], <i>motherland</i> ['mʌðərlənd] ['mʌðərlənd]

Ваганй	отечественный	<i>domestic</i> [də'mestɪk], <i>native</i> ['neɪtɪv], <i>Patriotic</i> [pætri'ɒtɪk]
Ваҳдат	единство	<i>unity</i> ['ju:nɪti] <i>reconciliation</i> [ˈrekənsɪli'eɪʃ(ə)n]
Ваъда	обещание	<i>promise</i> ['prɒmɪs]
Вилоят	область, край	<i>region</i> ['ri:dʒ(ə)n], <i>province</i> ['prɒvɪns]
Вобаста	зависимый	<i>dependent</i> [dɪ'pendənt], <i>related</i> [rɪ'leɪtɪd]
Воқеа	событие	<i>event</i> , [ɪ'vent] <i>incident</i> [ˈɪnsɪd(ə)nt]
Воқеъ будан	быть расположенным	<i>to be located</i> [tə'bi: [ləu'keɪtɪd], <i>to be</i> <i>situated</i> [tə'bi: 'sɪtu'eɪtɪd]
Волидайн	родители	<i>parents</i> [ˈpe(ə)rənts]
Вохӯрдан	встретить	<i>to meet with smb</i> [tu mi:t wɪð smb]
Вохӯрӣ кардан	встречаться	<i>to greet</i> [tu gri:t], <i>to shake hands</i> [tu ʃeɪk hændz]

Г

Газета	газета	<i>newspaper</i> [ˈnjuː.s'peɪpə]
Галстук	галстук	<i>tie</i> [taɪ]
Гап задан	разговаривать	<i>to speak</i> [tu spi:k]
Гардан	шея	<i>neck</i> [nek]
Гарданбанд	ожерелье	<i>necklace</i> ['neklɪs]
Гарм (сүзон)	теплый (жаркий)	<i>hot</i> [hɒt], <i>warm</i> [wɜ:m]
Гард	пыль	<i>dust</i> [dʌst]
Гирду атроф	окрестности, пригород	<i>suburbs</i> ['sʌbɜ:bz]
Гирифтан (гир)	взять	<i>to take</i> [tu teɪk]
Гиря кардан	плакать	<i>to cry</i> [tu kraɪ]
Гул	цветок	<i>flower</i> ['flaʊə]
Гулдон	ваза	<i>vase</i> [va:z]
Гуянда	говорящий, произносящий	<i>narrator</i> [nə'reɪtə], <i>speaker</i> ['spi:kə]
Гүсфанд	овца, баран	<i>sheep</i> [ʃi:p]
Гүшт	мясо	<i>meat</i> [mi:t]

Ғ

Ғайрирасмӣ	неофициальный	<i>unofficial</i> [ˈʌnə'fɪʃ(ə)l]
Ғарб	запад	<i>west</i> [west]

Ғижжак (асбоби мусикӣ)	скрипка	<i>violin</i> ['vaɪə'lin]
Ғунчидан (гунч)	помещаться	<i>place</i> [pleɪs], <i>to contain</i> [tu kən'tem]
Ғубор	пасмурный	<i>cloudy</i> [klaʊdē]

Д

Давлат	государство	<i>state</i> [steɪt], <i>country</i> ['kʌntri]
Давра	круг, круговорот	<i>circle</i> ['sɜ:rkəl], <i>rotation</i> [rəʊ'teɪʃ(ə)n]
Давр задан	прогуляться	<i>to go around</i> [tu ɡəʊ ə'raʊnd] <i>a walk</i> [əwɔ:k]
Дарача	степень	<i>degree</i> [di'ɡri:]
Даркор	необходимый, нужный	<i>necessary</i> ['nesəs(ə)rɪ], <i>needed</i> [ni:did]
Дароз	длинный	<i>long</i> [lɒŋ]
Дароз кашидан	полежать	<i>to lie down</i> [tu laɪ daʊn]
Дафгар	тетрадь	<i>note-book</i> [nəʊt bu:k]
Девор	стена	<i>wall</i> [wɔ:l]
Деха	деревня	<i>village</i> ['vɪlɪdʒ]

Дикқат	внимание	<i>attention</i> [ə'tenʃ(ə)n]
Дил	сердце	<i>heart</i> [ha:t]
Дирӯз	вчерашний день	<i>yesterday</i> ['jestədi]
Даво	лекарство	<i>medicine,</i> ['meds(ə)n] <i>remedy</i> ['remɪdi]
Духтар	девочка	<i>girl</i> [gɜ:l]
Дуст, рафик	друг, товарищ	<i>friend</i> [frend]

Ё

Ёд гирифтан	научиться	<i>to learn</i> [tu lɜ:n]
Ёдгории меъморӣ	памятник архитектуры	<i>a monument of</i> <i>architecture</i> ['mɒnjəm(ə)nt əv 'a:kɪ'tektʃə]
Ёд доштан, ба ёд омадан	вспомнить	<i>to remember</i> [tuɪ'rɪ'membə]
Ёздаҳ	одиннадцать	<i>eleven</i> [ɪ'lev(ə)n]
Ёрдам	помощь	<i>help, [help]</i> <i>assistance</i> [ə'sɪst(ə)ns]
Ёридиҳанда	вспомога- тельный	<i>auxiliary</i> [ɔ:g 'zɪliəri]
Ёрдам кардан	помогать	<i>to help</i> [tu help]

Ёрдамчй	помощник	<i>assistant</i> [ə'sist(ə)nt]
Ёрии таъчилй	скорая помощь	<i>ambulance</i> [ˈæmbjʊl(ə)ns], <i>emergency assistance</i> [i'mɜ:ʒ(ə)nsɪ] [ə'sist(ə)ns]
Ёсуман	жасмин	<i>jasmine</i> [ˈdʒæzmin]
Ёфган	найти	<i>to find</i> [tu faɪnd]

Ж

Жола	град	<i>hail</i> [heɪl]
Жола боридан	выпадение града	<i>hail fallout</i> [heɪ ˈfɔ:ləʊt] <i>it is haliog</i>
Журнал	журнал	<i>magazine</i> [magaˈzen] <i>journal</i> [ˈdʒɜ:n(ə)l]

З

Забон	язык	<i>language</i> , [ˈlæŋgwɪdʒ] <i>tongue</i> [tʌŋ]
Забони давлатй	государственный язык	<i>state language</i> [steɪt ˈlæŋgwɪdʒ], <i>official language</i> [əˈfɪʃ(ə)l ˈlæŋgwɪdʒ]
Задан (зан)	бить, ударить	<i>to hit</i> [tu hit], <i>to strike</i> [tu straɪk]
Замин	земля, вселенная	<i>soil</i> [sɔɪl], <i>earth</i> [ɜ:θ], <i>ground</i> [graʊnd], <i>land</i> [lənd]

Замон	время, период, эпоха	<i>time [taɪm], period, [ˈpɪ(ə)rɪəd], epoch [ˈiːpɒk], era [ˈɪrə]</i>
Замонаві	современный	<i>modern [mɑːdn]</i>
Зан	жена, женщина	<i>wife [waɪf], woman [ˈwʊmən]</i>
Занона	по-женски, женский	<i>female [ˈfiːmeɪl], feminine [ˈfemɪnɪn]</i>
Занг	звонок	<i>bell [bel]</i>
Занг задан	звонить, сделать телефонный звонок	<i>to make a phone call [tu meɪk ə fəʊn kɔːl], to call [tu kɔːl], to phone [tu fəʊn]</i>
Зарар	вред, ущерб; потеря	<i>harm [hɑːm], damage [ˈdæmɪdʒ], injury [ˈɪn(d)ʒ(ə)rɪ]; loss [lɒs]</i>
Зарб	умножение (мат.)	<i>multiplication (math.) [ˌmʌltɪplɪˈkeɪʃ(ə)n]</i>
Зард	жёлтый	<i>yellow [ˈjeləʊ]</i>
Зарур (зарурыяг)	необходимо (необходимость)	<i>necessary [ˈnesəs(ə)rɪ], (necessity [nɪˈsesɪtɪ])</i>

Зарф	посуда, столовые приборы; наречие (грамм.)	<i>dish</i> [dɪʃ], <i>dishes</i> [dɪʃɪz], <i>tableware</i> [ˈteɪb(ə)lweə]; <i>adverb</i> (gram.) [ˈædvɜːb]
-------------	--	---

И

Истироҳат	отдых	<i>rest</i> [rest], <i>relaxation</i> [ˌriːlæksˈseɪʃn]
Истироҳат кардан	отдыхать	<i>to rest</i> [tu rest], <i>to relax</i> [tu riˈlæks];
Истироҳатгоҳ	место для отдыха или релаксации	<i>place to rest or relax</i> [pleɪs tu rest əː riˈlæks]
Итоат	послушание, подчинение	<i>obedience</i> [əˈbiːdiəns], <i>submission</i> [səbˈmɪʃ(ə)n]
Иттилоотӣ	информационный	<i>Informational</i> [ˌɪnfərˈmeɪʃənl]
Ихтисос	специальность	<i>speciality</i> [ˌspeʃiˈæltɪ]

Ичро кардан	исполнять, выполнять	<i>to execute [tu 'eksikju:t], to fulfil [tu fɒl'fil], to carry out [tu 'kæriɔot]</i>
Ичозатномаи сафар, раводид	разрешение на въезд, виза	<i>visa ['vi:zə]</i>
Ичозат додан	разрешать	<i>to allow [tu ə'laʊ], to permit [tu pə'mit];</i>
Ичозат, ичозат пурсидан	разрешение, спросить разрешение	<i>permission [pə'r'mɪʃn], to ask permission [tuɑ:sk pə'r'mɪʃn];</i>
Илтимос	пожалуйста	<i>please [pli:z]</i>
Имзо; имзо кардан; имзо гузоштан; Ба имзо расидан	подпись; подписать; подлежит подписанию	<i>signature ['signətʃə]; to sign [tu saɪn]; to be signed [tu bi: saɪnd]</i>
Ислоҳ кардан	корректировать; исправлять	<i>to correct [tu kə'rekt]</i>
Истиклол, истиқлолият	независимый, независимость	<i>Independent [ɪndɪ'pend(ə)nt], Independence [ɪndɪ'pend(ə)ns]</i>

К

Кабир	великий	<i>great [greit]</i>
Кабуд	синий	<i>blue [blu:]</i>
Кабўтар	голубь	<i>pigeon [ˈpɪdʒm], dove [dʌv]</i>
Калид	ключ	<i>key [ki:]</i>
Калон	большой	<i>big [big], huge [hju:dʒ], large [la:dʒ]; old [əʊld]; great [greit]</i>
Канор, кунч	край, уголь	<i>edge [edʒ], border [ˈbɔ:rdə], corner [ˈkɔ:rnə]</i>
Касал	больной	<i>sick [sik], ill [il]</i>
Касалхона	больница	<i>hospital [ˈhɒspɪt(ə)l]</i>
Касб	профессия	<i>Profession [prəˈfes(ə)n], job [jəb]</i>
Киса	карман	<i>pocket [ˈpɒkɪt]</i>
Китоб	книга	<i>book [bu:k]</i>
Китобхона	библиотека	<i>library [ˈlaɪbrəri]</i>
Кишвар	страна	<i>country [ˈkʌntri]</i>
Корхона	контора, офис, учреждение	<i>office [ˈɒfɪs], institution [ˌɪnstɪˈtu:ʃn]</i>
Курга	платье, блузка	<i>dress [dres]; shirt [ʃɜ:t]</i>

Кӯдак	ребёнок	<i>child [ʃfaɪld], kid [kɪd] infant [ˈɪnf(ə)nt]</i>
Кӯл	озеро	<i>lake [leɪk]</i>
Кӯмак	помощь помогать	<i>help [hɛlp], assistance [əˈsɪst(ə)ns]</i>
Кӯдакистон, муассисаи томактабӣ	детский сад	<i>kindergarten [ˈkɪndəˌɡɑ:d(ə)n]</i>

К

Қабулгоҳ	приёмная	<i>reception [rɪˈsepʃ(ə)n]</i>
Қайчӣ	ножницы	<i>scissors [ˈsɪzəz]</i>
Қалам	карандаш	<i>pencil [ˈpens(ə)l]</i>
Қаламрав	территория	<i>territory [ˈterɪt(ə)rɪ]</i>
Қалъа	крепость	<i>citadel [ˈsɪtəd(ə)l]</i>
Қанд	конфета	<i>sweets [swi:tʃ], candy [ˈkændɪ]</i>
Қарор	решение	<i>decision [dɪˈsɪʒ(ə)n], resolution [rezəˈlu:ʃ(ə)n]</i>
Қатра	капля	<i>drop [drɒp]</i>
Қафас	клетка	<i>cage [keɪdʒ]</i>
Қиматбаҳо	драгоценный	<i>valuable [væljuəbl]</i>

Қолин	ковер	<i>carpet</i> [ˈkɑ:pɪt]
Қонун	закон	<i>law</i> [lɔ:]
Қошук	ложка	<i>spoon</i> [spu:n]
Қудрат, қувватбахш	сила, мощь	<i>power</i> [ˈpaʊə]
Қутғи	коробка	<i>box</i> [bɒks]

Л

Лагер	лагерь	<i>camp</i> [kæmp]
Ларзидан	трясти, дрожать	<i>to shake</i> [ʃeɪk], <i>to shiver</i> [ʃɪvə] <i>anekdot</i>
Латифа	анекдот	<i>joke</i> [dʒəʊk]
Лахза	момент	<i>instant</i> [ˈɪnst(ə)nt], <i>moment</i> [ˈməʊm(ə)nt]
Лахча	диалект	<i>dialect</i> [ˈdaɪələkt]
Либос	одежда	<i>clothes</i> [kləʊ(ð)z]
Либосдүзй	шитьё одежды	<i>sewing clothes</i> [ˈsəʊɪŋ kləʊ(ð)z]
Либоси расмй	официальная одежда	<i>official clothing</i> [əˈfɪʃ(ə)l ˈkləʊðɪŋ]
Либосовезак	вешалка	<i>coat-hanger</i> [ˈkəʊt ˈhæŋə]
Лижа	лыжи	<i>ski</i> [ski:]
Лижаронй	катание на лыжах	<i>skiing</i> [ˈski:ɪŋ]

Лимон, лимӯ	лимон	<i>lemon</i> ['lemən]
Лола	тюльпан	<i>tulip</i> ['tu:lip]
Лугат	словарь	<i>dictionary</i> ['dikʃ(ə)n(ə)rɪ]
Лӯбиё	фасоль	<i>bean</i> [bi:n]

М

Мавод	материал	<i>material</i> [mə 'tɪriəl], <i>stuff</i> [stʌʃ]
Майдон	площадь	<i>square</i> [skweə]
Мактаб	школа	<i>school</i> [sku:l]
Мактуб	письмо	<i>letter</i> ['letə]
Манзара	пейзаж	<i>landscape</i> ['læn(d)ʃkeɪp]
Маориф	образование	<i>education</i> [edʒv 'keɪʃ(ə)n]
Маош	заработная плата	<i>salary</i> ['sæləri], <i>wages</i> ['weɪdʒɪz]
Мардум	люди	<i>people</i> ['pi:p(ə)l]
Мачлис	собрание, совещание	<i>meeting</i> ['mi:tiŋ]
Мехмон	гость	<i>guest</i> [gest]

Мехмон-хона	гостиная, гостиница	<i>living room</i> ['lɪvɪŋ ru:m], <i>hotel</i> [həʊ 'tel]
Мехнат	труд, работа	<i>labour</i> ['lei.bə], <i>work</i> [wɜ:k]
Миллат	нация, националь- ность	<i>nation</i> ['neiʃ(ə)n], <i>nationality</i> [næʃə 'næʃlɪti]
Минтақа	местность, регион	<i>area</i> ['eəriə], <i>region</i> ['ri:dʒ(ə)n]
Модар-калон	бабушка	<i>grandmother</i> ['græɪn(d)mʌðə]
Мулоқот, вохӯрӣ	встреча	<i>meeting</i> ['mi:tɪŋ]
Муошират	общение, коммуникация	<i>communication</i> [kə, mju:ni 'keɪʃn]

Н

Набера	внук, внучка	<i>grandchild</i> ['græɪn(d)tʃæɪld]
Нав	новый	<i>new</i> [nju:]
Навбатдор	дежурный	<i>duty</i> ['dju:ti]
Намак	соль	<i>salt</i> [sɔ:lt]
Нарх	цена	<i>price</i> [praɪs], <i>cost</i> [kɒst]

Насаб	фамилия	<i>surname</i> ['sɜ:neɪm]
Нафар	человек, персона	<i>person</i> ['pɜ:sn]
Нашр	публикация	<i>publication</i> [,pʌblɪ 'keɪf(ə)n]
Нигоҳ доштан	хранить, удерживать	<i>to keep</i> [ki:p], <i>to hold</i> [həʊld]
Ништастан	сидеть	<i>to sit</i> [sit]
Нишонӣ	адрес	<i>address</i> [ə 'dres]
Нодуруст	неправильный	<i>false</i> [fɔ:ls], <i>incorrect</i> [ɪnkə 'rekt]
Нӯшидан	пить	<i>to drink</i> [drɪŋk]
Нотарс	храбрый	<i>brave</i> [breɪv]
Намоянда	представитель	<i>representative</i> [reprɪ 'zentətɪv]

О

Об	вода	<i>water</i> ['wɔ:tə]
Обу ҳаво	погода	<i>weather</i> ['weðə]
Овоз	голос	<i>sound</i> [saʊnd], <i>noise</i> [nɔɪz]
Оғоз	начало	<i>beginning</i> [brɪ 'gɪnɪŋ], <i>start</i> [sta:t]
Одам	человек	<i>man</i> [mæn], <i>person</i> ['pɜ:sn]
Одат	привычка	<i>custom</i> ['kʌstəm]

Одоб	воспитанность	<i>courtesy</i> ['kɜ:rtəsi]
Озмун	конкурс	<i>competition</i> [ka:mpe'ʃɪn]
Озодӣ	свобода	<i>freedom</i> ['fri:dəm]
Оила	семья	<i>family</i> ['fæməli]
Оина	зеркало	<i>mirror</i> ['mɪrə]
Олам	мир	<i>world</i> [wɜ:ld]
Омадан	приходить	<i>to come</i> [to kʌm]
Ошхона	кухня	<i>Kitchen</i> ['kɪtʃɪn], <i>national café</i> ['næʃ(ə)n(ə)l 'kæfeɪ]
Ошно	друг, приятель	<i>friend</i> [frend]

П

Пагоҳ	завтра	<i>tomorrow</i> [tə'mɒrəʊ]
Пагоҳирӯзӣ	утро	<i>morning</i> ['mɔ:nɪŋ]
Падар	отец, папа	<i>father</i> ['fa:ðə]
Пазируфтан (пазир)	принимать, одобрять	<i>entertain</i> [,entər'tem], <i>to</i> <i>receive</i> [tu: rɪ'si:v]
Панча	пальцы	<i>fingers</i> ['fɪŋgəz]
Пахта	хлопок	(<i>n</i>) <i>cotton</i> ['kɒtn]
Пешвоз гирифтан	встречать	<i>to meet</i> [tu: mi:t]
Пешниход кардан	представление, выдвижение	<i>suggestion</i> [sə'dʒestʃ(ə)n], <i>proposal</i> [prə'pəʊz(ə)l]

Пешонӣ	лоб	<i>forehead</i> [ˈfɔːrɪd]
Пиёда	пешком	<i>on foot</i> [ɒn.fʊt], <i>walk</i> [wɔːk]
Пиёз	лук	<i>onion</i> [ˈɒnjən]
Писар	сын, мальчик	<i>son</i> [sʌn], <i>boy</i> [bɔɪ]
Пойафзол	обувь	<i>shoes</i> [ʃuːz]
Пурсамар	эффективный, плодотворный	<i>effective</i> [ɪˈfektɪv], <i>fruitful</i> [ˈfruːtʃ(ə)l]
Пӯшидан (пӯш)	закрыть	<i>to close</i> [tu.kləʊs]

P

Равия	направление, тренд	<i>direction</i> [dɪˈrekʃn], <i>trend</i> [trend]
Рақам	номер	<i>number</i> [ˈnʌmbə]
Ракс	танец	<i>dance</i> [daːns]
Ранг	цвет, краски	<i>colour</i> [ˈkʌlə]
Расм	картина	<i>picture</i> [ˈpɪktʃə]
Рафтган (рав)	идти, иди	<i>to go</i> [tuː.gəʊ]
Рафтор	поведение	<i>behaviour</i> [biˈhɛvɪə]
Рафтуомад	посещение, поездка	<i>visit</i> [ˈvɪzɪt]
Рахнамо	руководство	<i>guide</i> [gaɪd]
Роҳбар	лидер, начальник	<i>leader</i> [ˈliːdə]

Рухсатӣ	отпуск	<i>holiday</i> [ˈhɒlɪdɪ], <i>Vacation</i> [vəˈkeɪʃ(ə)n]
Рӯй, рӯ	лицо	<i>face</i> [feɪs]
Рӯз	день	<i>day</i> [deɪ]
Рӯзи корӣ	рабочий день	<i>working day</i> [ˈwɜːkɪŋdeɪ]
Рӯзнама	дневник, газета	<i>school record book</i> [skuːlˈrekɔːdbɒk], <i>newspaper</i> [ˈnjuːsˈpeɪpə]

С

Савол	вопрос	<i>question</i> [ˈkwɛstʃ(ə)n]
Саёҳат кардан	путешествовать	<i>to travel</i> [tu ˈtræv(ə)l]
Сайёҳ	турист	<i>tourist</i> [ˈtu(ə)rɪst]
Санчиш	тест	<i>quiz</i> [kwɪz], <i>test</i> [test]
Санъат	искусство	<i>art</i> [ɑːt]
Сар	голова	<i>head</i> [hed]
Сару либос	одежда	<i>clothes</i> [kləʊ(ð)z]
Саргарошхона	парикмахерская	<i>barber</i> [ˈbɑːbə]
Сарҳад	граница	<i>border</i> [ˈbɔːdə]

Саҳифа	страница	<i>page [peɪdʒ]</i>
Синф	класс	<i>class [kla:s]</i>
Соҳтмон	строительство	<i>construction [kən'strʌkʃ(ə)n]</i>
Сулҳ	мир	<i>peace [pi:s]</i>
Суруд	песня	<i>song [sɒŋ]</i>
Сурх	красный	<i>red [red]</i>
Сӯзан	игла	<i>needle [ni:dl]</i>

Т

Табассум	улыбка	<i>smile [smaɪl]</i>
Табиат	природа	<i>nature ['neɪtʃə]</i>
Табиб	врач	<i>doctor [ˈdɑ:ktər], physician [fɪˈzɪʃ(ə)n]</i>
Табрик	поздравление	<i>congratulations [kən'grætʃuˈleɪʃ(ə)n]</i>
Таклиф кардан	пригласить	<i>to invite [tu m 'vaɪt]</i>
Такрор	повтор	<i>repetition ['repi'tɪʃ(ə)n]</i>
Такрор кардан	повторить	<i>to repeat [tu ri 'pi:t]</i>
Тамошо	смотреть, зрелище	<i>watch [wa:tʃ], see [si:]; spectacle ['spektək(ə)l]</i>
Тан	тело	<i>body ['bɒdi]</i>
Тару тоза	свежий	<i>fresh [frefʃ]</i>
Тарафдор	сторонник	<i>supporter [sə'pɔ:tə]</i>

Тарбия	воспитание	<i>upbringing</i> ['ʌpbri:ŋɪŋ], <i>education</i> [,edʒʊ 'keɪʃn]
Тарозу	весы	<i>scales</i> ['skeɪlz]
Тарчума	перевод	<i>translation</i> [træns 'leɪʃn]
Таҳсил	учёба	<i>studies</i> ['stʌdɪs], <i>learning</i> ['lɜ:rnɪŋ]
Таҳсил кардан	учиться	<i>to study</i> [tu 'stʌdɪ]
Тачриба	опыт	<i>experience</i> [ɪk 'spɪ(ə)rɪəns]
Таътил	каникулы	<i>holiday</i> ['hɒlɪdɪ], <i>vacation</i> [və 'keɪʃ(ə)n] (<i>for</i> <i>students</i>)
Тоза	чистый	<i>clean</i> [kli:n]

У

Узр	извинение, прощение	<i>apology</i> [ə 'pɒlədʒɪ], <i>excuse</i> [ɪk 'skju:s]
Укёнус	океан	<i>ocean</i> ['əʊʃ(ə)n]
Улум	науки	<i>sciences</i> ['saɪəns]
Умр	жизнь	<i>life</i> [laɪf]
Умр дидан	жить	<i>to live</i> [tu lɪv]

Умуман	вообще, в целом	<i>in general</i> [<i>in 'dʒen(ə)rəl</i>], <i>overall</i> [<i>'əʊvə'rɔ:l</i>]
Умумӣ	общий	<i>general</i> [<i>'dʒen(ə)rəl</i>], <i>public</i> [<i>'pʌblɪk</i>]
Урф	обычай, обряды	<i>customs</i> [<i>'kʌstəmz</i>], <i>habits</i> [<i>'hæbɪt</i>]
Усто	мастер	<i>master</i> [<i>'ma:stə</i>], <i>foreman</i> [<i>'fɔ:mən</i>], <i>skilled workman</i> [<i>skɪldwɜ:k mən</i>]
Устохона	мастерская	<i>workshop</i> [<i>'wɜ:kʃɒp</i>]
Устод	учитель, наставник	<i>teacher</i> [<i>'ti:tʃə</i>], <i>mentor</i> [<i>'mentɔ:r</i>]
Устувор	прочный, устойчивый	<i>steady</i> [<i>'stedɪ</i>], <i>firm</i> [<i>fɜ:m</i>]
Устухон	кость	<i>bone</i> [<i>bəʊn</i>]
Уҳда	обязательство	<i>duty</i> [<i>'dʒu:tɪ</i>], <i>responsibility</i> [<i>rɪ'spɒnsə'bɪlɪtɪ</i>], <i>task</i> [<i>ta:sk</i>], <i>job</i> [<i>dʒɒb</i>]
Ӯ	он, она	<i>he</i> [<i>hi:</i>], <i>she</i> [<i>ʃi:</i>]

Ф

Фаҳмидан	понимать	<i>to understand</i> [<i>tu 'ʌndə'stænd</i>]
Фаҳмондан	объяснить	<i>to explain</i> [<i>tu:k'spleɪn</i>]

Фардо	завтра	<i>tomorrow [tə'mɔ:rəu]</i>
Фарёд	крик, возглас	<i>cry [krai], shout [ʃaʊt], yell [jel]</i>
Фарзанд	ребёнок	<i>child [tʃaɪld]</i>
Фаромадан	спускаться, сходить	<i>to go down [tu:gəʊ daʊn], to get off [tu:geɪtɒf]</i>
Фарханг	культура	<i>culture [ˈkʌltʃə]</i>
Фарш	пол, покрытие	<i>floor [flɔ:]</i>
Фасл	сезон, время года	<i>season [ˈsi:z(ə)n]</i>
Феъл	глагол	<i>verb [vɜ:b]</i>
Фикр	мысль, мнение	<i>think [ˈθɪŋk], opinion [əˈpɪnjən]</i>
Фурудгоҳ	аэропорт	<i>airport [ˈeəpɔ:t]</i>
Фуруш	продажа	<i>sale [seɪl]</i>
Фурушгоҳ	магазин	<i>department store [diˈpɑ:tmənt stɔ:], shop [ʃɒp]</i>
Фурухтан	продавать	<i>to sell [tu:sel]</i>

X

Хабар	весть, новость	<i>information [ˈɪnfəˈmeɪʃ(ə)n], news [nju:z]</i>
Халқ	народ	<i>people [ˈpi:p(ə)l]</i>
Харидан	купить	<i>to buy [tu:baɪ]</i>

Харита	карта	<i>map</i> [mæp]
Хатм	окончание	<i>graduation</i> ['grædʒu'eɪf(ə)n]
Хатм кардан	окончить	<i>to graduate</i> [tu 'grædʒəet]
Хестан	вставать, подниматься	<i>to get up</i> [tu get ʌp], <i>to stand up</i> [tʌstænd ʌp]
Хизмат	служба, услуга	<i>service</i> ['sɜ:vɪs]
Хоб	сон	<i>dream</i> [dri:m] <i>sleep</i> [sli:p]
Хомӯш	тихий	<i>silent</i> ['saɪlənt]
Хона	дом	<i>house</i> [haʊs], <i>home</i> [hæʊm], <i>apartment</i> [ə'pɑ:tmənt], <i>room</i> [ru(:)m]
Хондан (хон)	читать, учиться, молиться	<i>to read</i> [tu: ri:d], <i>to study</i> [tu: ['stʌdi]; <i>to pray</i> [tu:preɪ]
Хотира	память	<i>memory</i> ['mem(ə)rɪ]
Хоҳар	сестра	<i>sister</i> ['sɪstə]
Хунук	холод	<i>cold</i> [kəʊld]
Хуш омадед	добро пожаловать	<i>welcome</i> ['welkəm]

X

Ҳавз	пруд, водоём, бассейн	<i>pond [pɒnd], pool [pu:l], swimming pool ['swɪmɪŋpu:l]</i>
Ҳавлӣ	двор	<i>house [haus], garden [ga:dn], yard [ja:d]</i>
Ҳаво	погода, воздух	<i>weather ['weðə], air [eə]</i>
Ҳавопаймо	самолёт	<i>aeroplane [e(ə)rəpleɪn]</i>
Ҳайвон	животное	<i>animal ['ænɪm(ə)l]</i>
Ҳайкал	памятник, статуя	<i>monument [ˈmɑ:njəmənt], statue ['stætfu:]</i>
Ҳайрат	недоумение, удивление, изумление	<i>Perplexity [pə'pleksɪtɪ]; amazement [ə'meɪzmənt], astonishment [ə'stɔ:nɪʃmənt], surprise [sə'praɪz]</i>
Ҳақ	истина, правда	<i>right [raɪt], privilege ['prɪvɪlɪdʒ]</i>
Ҳаққи хизмат	заработная плата, оклад	<i>wages [weɪdʒ]</i>
Ҳақиқат	правда	<i>truth [tru:θ], reality [rɪ'ælɪtɪ] true [tru]</i>

Ҳама	весь, вся, всё	<i>all</i> [ɔ:l], <i>everyone</i> ['evriwʌn], <i>everything</i> ['evriθɪŋ]
Ҳамкор	коллега, сотрудник	<i>colleague</i> ['kɒli:g], <i>coworker</i> ['kəu'wɜ:kə]
Ҳамкорӣ	сотрудничеств о	<i>cooperation</i> [kəʊ, ɒpə'reɪʃn]
Ҳамоҳангсо з	координатор	<i>co-ordinator</i> [kəu'ɔ:dɪneɪtə]
Ҳамроҳ	вместе, спутник	<i>together</i> [tə'geðə], <i>travelling companion</i> ['træv(ə)lɪŋkəm'pæniə n]

Ч

Чӯб	палка, древесина	<i>wood</i> [wud]
Чӯпон	пастух	<i>shepherd</i> ['ʃepəd]
Чутка	щётка	<i>brush</i> [brʌʃ]
Чӯча	цыплёнок	<i>chick</i> [tʃɪk]

Ч

Чавоб	ответ	<i>answer</i> ['ɑ:nsə]
Чавон	молодой	<i>young</i> [jʌŋ]
Чавонӣ	молодость	<i>youth</i> [juθ]
Чадвал	линейка	<i>ruler</i> ['ru:lər]
Чамъ	совокупность, сумма, итог	<i>total</i> [təʊtl]

Чамбият	общество	<i>society [sə'saʊəti]</i>
Чанг	война	<i>war [wɔ:]</i>
Чануб	юг	<i>South [sauθ]</i>
Чонишин	заместитель директора	<i>deputy director ['depjuti d(a)ɪ'rektə]</i>
Чонибдор	сторонник	<i>supporter [sə'pɔ:tə]</i>
Чорй	текущий	<i>following ['fɒləʊɪŋ]</i>
Чоруб	веник	<i>broom [bru(:)m]</i>
Чумхурй	республика	<i>republic [rɪ'pʌblɪk]</i>
Чуворй	кукуруза	<i>corn [kɔ:n]</i>
Чумья	пятница	<i>Friday ['fraɪdɪ]</i>

Ш

Шавковар	интересный	<i>interesting ['ɪntrɪstɪŋ]</i>
Шанбе	суббота	<i>Saturday ['sætədi AmE: 'sætər,deɪ]</i>
Шарк	восток	<i>East [i:st]</i>
Шарм	стыд	<i>shame [ʃeɪm]</i>
Шармгин	стыдливый	<i>ashamed [ə'ʃeɪmd]</i>
Шартнома	договор	<i>agreement [ə'gri:mənt]</i>
Шахр	город	<i>city ['sɪti], town [taʊn]</i>

Шахрванд	гражданин	<i>citizen</i> [ˈsɪtɪz(ə)n]
Шер	лев	<i>lion</i> [ˈlaɪən]
Шеър	стихотворение	<i>poem</i> [ˈpəʊɪm]
Шимол	север	<i>North</i> [nɔːθ]
Ширин	сладкий	<i>sweet</i> [swiːt]
Шиша	стекло	<i>glass</i> [glɑːs]
Шоир	поэт	<i>poet</i> [ˈpəʊɪt]
Шоҳмот	шахматы	<i>chess</i> [tʃes]

Э

Эҳтиёт	осторожность	<i>caution</i> [ˈkɔːʃ(ə)n]
Эҳтиёҷ	нужда	<i>need</i> [niːd]
Эҳтимол	вероятно	<i>perhaps</i> [pəˈhæps]
Эҳтиром	уважение	<i>respect</i> [rɪˈspekt]
Эҷод	творение	<i>create</i> [kriˈeɪt]
Эълумия	декларация	<i>declaration</i> [ˈdekləˈreɪʃ(ə)n]
Эълон	объявление	<i>announcement</i> [əˈnaʊnsmənt]

Я

Якдилӣ	согласие	<i>united</i> [juːˈnaɪtɪd]
Якзайл	однообразно	<i>uniformly</i> [ˌjuːnɪˈfɔːmli]
Якчанд	несколько	<i>several</i> [ˈsev(ə)rəl]
Якҷоя	вместе	<i>together</i> [təˈgeðə]

Якшанбе	воскресенье	<i>sunday</i> [ˈsʌndɪ]
Ярок	оружие	<i>arms</i> [ɑ:mz], <i>weapon</i> [ˈwepən]
Ятим	сирота	<i>orphan</i> [ˈɔ:f(ə)n]
Ях	лёд	<i>ice</i> [aɪs]
Яхбандӣ	леденение	<i>freeze</i> [fri:z]
Яхдон	холодильник	<i>refrigerator</i> [rɪˈfrɪdʒəreɪtə], <i>fridge</i> [frɪdʒ]
Яхмос	мороженое	<i>icecream</i> [ˈaɪsˈkri:m]

Ба матбаа 09.09. 2022 супорида шуд.
Ба чоп 13.09.2022 иҷозат дода шуд.
Андозаи 60x84 $1/32$. Ҷузъи чопии шартӣ 1,25
Теъдод 10 000 нусха.

Дар Маркази таҳия, нашр ва муомилоти
китобҳои дарсии Вазорати маориф ва илми
Ҷумҳурии Тоҷикистон чоп шудааст.

ш. Душанбе, к. Нисор Муҳаммад 13^а
Тел.: 227-48-09. E-mail: mmarkaz@list.ru